



## Все для обработки листового металла на выставке *Lamiera* в Италии.

Италия, занимающая 4-е место в мире и второе место в Европе по объему производства в секторе станкостроения представляет выставку *Lamiera*, как одну из наиболее профессиональных специализированных международных выставок кузнечно-прессового оборудования (КПО) и всего спектра современных технологий обработки листового металла.

*Lamiera*-2016, восемнадцатая по счету, состоялась с 11 по 14 мая 2016 года в выставочном центре BolognaFiere (г. Болонья, Италия).

Выставка проводится при поддержке UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE, Ассоциации итальянских производителей металлообрабатывающих станков, роботов и средств автоматизации.

Организованная CEU-CENTRO ESPOSIZIONI UCIMU, эта выставка является главным событием для профессионалов, представляющих основные отрасли промышленности: общее машиностроение, металлургия, станкостроение, автомобилестроение, бытовое приборостроение, строительство, пищевое производство, упаковочное производство, энергетика и авиакосмические технологии.

Вниманию посетителей были представлены предложения станкостроительной продукции 386 компаний, треть из которых зарубежные. Экспозиции разместились в трех павильонах, общей площадью 35 тыс.кв.м, что на 10 % больше по сравнению с выставкой 2014 года.

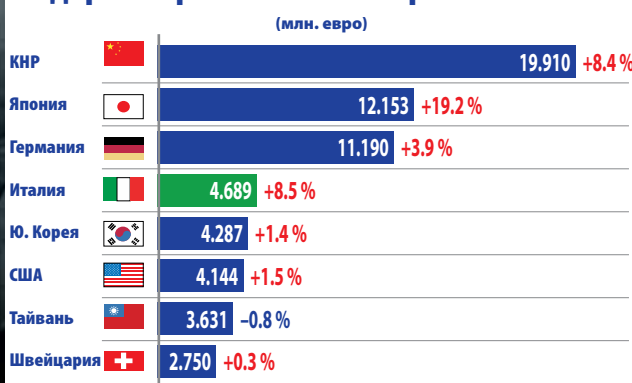
Помимо подавляющего количества итальянских предпринимателей на выставке также были представлены экспозиции станкостроителей из Австрии, Бельгии, Германии, Великобритании, Франции, Ирландии, Голландии, Испании, Швейцарии, Турции, США. Кроме того, выставили свою продукцию компании из КНР, Кореи, Дании, Египта, Финляндии, Японии, Монако и Словакии.

Станки для обработки листового металла, сварочное оборудование, оборудование для маркировки, гравировки и резки металла, оборудование для производства и обработки прутков, труб и металлических профилей, вырубные и штамповочные прессы, обрабатывающие станки и полировальные машины, запасные части и принадлежности к оборудованию заняли центральное место на выставке *Lamiera*.

*Lamiera* является форпостом важнейшего сектора станкостроения, который производит почти половину всех итальянских металлообрабатывающих станков в мире. В 2015 г итальянская промышленность выпустила КПО на сумму



### Лидеры мирового станкостроения в 2015 г



Источник: Gadhier Publ., Национальные Ассоциации, ПТС

2379 млн. евро, продемонстрировав рост производства на 9,1 % по сравнению с 2014 годом.

Своим третьим местом среди мировых производителей и поставщиков КПО Италия подтвердила лидирующие позиции в этом секторе тяжелого машиностроения, пропустив вперед лишь КНР и Германию, но опередив Японию, Корею и США.

По последним данным департамента исследований Ассоциации UCIMU за 2015 год итальянский экспорт КПО достаточно устойчив в сравнении с предыдущим годом (1355 млн. евро). Доля экспорта в производстве продукции в данном секторе станкостроения составляет 57%.

Импорт равен 175 млн. евро, поэтому КПО имеет положительное сальдо торгового баланса в размере 1180 млн. евро, что составляет почти 2/3 суммарного торгового баланса в индустрии станкостроения.

Среди наиболее востребованных станков в экспортной корзине – это гибочные станки и фальцевальные машины, за которыми следуют прессы.

Основными рынками сбыта продукции КПО являются США, здесь наблюдается спад (-19 %) по сравнению с предыдущим годом. Далее следует Германия с ростом закупок на 4,5 %. Продажи также выросли в Китае (+4,4 %), Польше (+37,5%), Великобритании (+58,1%), Испании (+2,8%). Снижение экспорта зафиксировано в России (-24,3%), Турции (-31,5%), Бразилии (-19,2%).

**Доля КПО в общем экспорте МОО составила 37,6%.**

Экспорт КПО из ИТАЛИИ в 2015 г, млн. евро				
		2015 г.	Изм. ± % / 2014 г.	Доля рынка
1	США	140,8	-19 %	10,4 %
2	Германия	134,5	+4,5 %	9,9 %
3	КНР	97,7	+4,4 %	7,2 %
4	Польша	73,2	+37,5 %	5,4 %
5	Франция	62	+53,1 %	4,6 %
6	Великобритания	59,9	+58,1 %	4,4 %
7	РФ	53,4	-24,3 %	3,9 %
8	Турция	42,4	-31,5 %	3,1 %
9	Испания	41,3	+2,8 %	3,1 %
10	Бразилия	39,9	-19,2 %	2,9 %

06 • 2016 • Издательство: «ИТО» • e-mail: ito@ito-news.ru

## Лидеры экспортеры МОО и КПО в 2015 г

(млн. евро, ± % к 2014 году)

Германия		7.920	+4,1 %
Япония		7.771	-4,5 %
Италия		3.199	+4,1 %
Тайвань		2.865	+1,5 %
КНР		2.852	+11,6 %
Швейцария		2.394	+4,8 %
Ю. Корея		2.109	+21,8 %
США		1.571	+0,2 %

Источник: Gardner Publ, Национальные Ассоциации, ITC

Источник: UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE

Выставка открылась с конференции по теме «Технологии кузнечно-прессового станкостроения и нестандартные технологии машиностроения: сравниваем ситуацию в Германии и Италии», организованной CEU-CENTRO ESPOSIZIONI UCIMU при поддержке Ассоциации UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE.

### Производство КПО в ИТАЛИИ в 2012–2015 гг, млн. евро

	2012	2013	2014	2015
Производство	2130	1962	2181	2379
		-7,9%*	11,2%*	9,1%*
Экспорт	1409	1304	1352	1355
		-7,4%*	3,7%*	0,2%*
Потребление на внутр. рынке	721	658	829	1024
		-8,8%*	26%*	23,5%*
Импорт	111	111	134	175
		0,2%*	20,8%*	30,9%*
Затраты	832	769	963	1199
		-7,6%*	25,3%*	24,5%*
Торговый баланс (сальдо)	1298	1194	1218	1180
		-8,1%*	2,1%*	-3,1%*
Импорт / затраты	13,3%	14,4%	13,9%	14,6%
Доля экспорта в производстве	66,1%	66,5%	62%	57%

\* Изменение действующего курса евро

По данным UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE, апрель 2016 года\*

Основываясь на успешном опыте выставки 2014 года, **Lamiera** представила экспозицию BLECH ITALY. Цель которой – предложить оптимальные решения заводу-изготовителю услуги поставщиков сырья, полуфабрикатов (листы, профили, трубы, стали с предварительной обработкой и др.), металлообрабатывающего оборудования, разработчиков технологий, объединив их в единую производственную цепь, которая полностью отвечает его потребностям.

Свежий взгляд на экспозицию LAMBDA 4.0: на пороге 4-й Промышленной революции придал выставке **Lamiera** новое актуальное значение: экспозиция продемонстрировала вовлеченность станкостроительной отрасли в исследования и разработки Индустрии 4.0. Экспозиция – это, по сути, рабочая

площадка для обмена идеями, мнениями и знаниями, организации новых совместных исследовательских проектов.

Применение системы контроля и управления выпуском промышленного оборудования через интернет вызывает неподдельный интерес у станкостроителей и машиностроителей разных стран. В промышленном производстве ближайшего будущего физическое соединение узлов и компонентов будет осуществляться по сигналам, поступающим через цифровую глобальную сеть.

Сторонниками Индустрии 4.0, являются исследовательские центры, университеты и ассоциации, объединенные усилиями и взаимодействующие в целях реализации благоприятных возможностей и программных инструментов в секторе станкостроения и производственных систем, а также для развития технологий, удовлетворяющих требованиям автоматизации и интеграции производства.

Весьма интересной была программа конференций, посвященных вопросам перспектив практического применения разработок, предложенных «умными заводами», а также взаимодействию предприятий и научно-исследовательских центров. Тема «умных заводов» на примере целого ряда производственных предприятий под названием «Лазерное оборудование: на пороге Индустрия 4.0!» привлекла внимание 400 специалистов.

Помимо этого, проведены многочисленные всесторонние дискуссионные встречи по технико-экономическим проблемам. Среди прочего, заслуживает внимание презентация результатов исследования, выполняемого Ассоциацией UCIMU раз в 10 лет на тему «Полный спектр металлообрабатывающего оборудования и производственных систем итальянской промышленности. В центре внимания Эмилия-Романья», а также крупное исследование, которое сравнивает индустрию машиностроения Италии и Германии.

Организаторы выставки провели свыше 500 двусторонних встреч и переговоров между итальянскими предпринимателями-экспонентами и зарубежными специалистами, любезно приглашенными Ассоциацией UCIMU, Министерством экономического развития Италии и Институтом внешней торговли Италии (ИЧЕ). Зарубежные гости прибыли на выставку из Австрии, Германии, Индии, Ирана, Польши, России, Испании, США, Швейцарии, Турции и Мексики – почетного участника выставки **Lamiera 2016**.

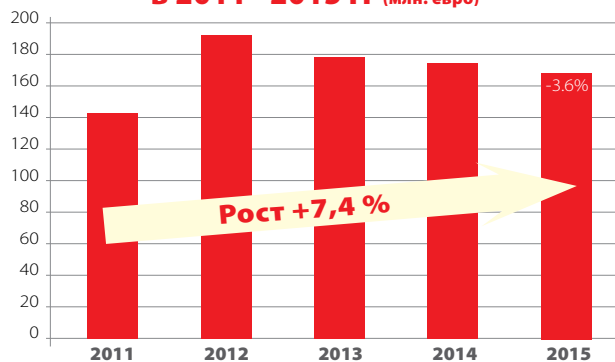
Мексиканский рынок на данный момент является одним из самых перспективных в мире для экспортеров МО и КПО, где активно развиваются автомобилестроение, авиакосмическая отрасль, транспортное машиностроение и капитальное строительство. В 2015 году Мексика поднялась на 7 место в международном рейтинге стран-потребителей продукции

### Главные направления экспорта МОО и КПО из Италии в 2015 г (млн. евро)

США		388,8	+5,1 %
Германия		372,8	+11,1 %
КНР		339,4	-6,8 %
Франция		182,0	+24,8 %
Россия		167,4	-3,6 %
Польша		128,2	+23,3 %
Великобритания		113,1	+49,5 %
Испания		101,8	+14,0 %
Турция		92,4	-18,3 %

Источник: UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE

### Экспорт МОО и КПО из Италии в Россию в 2011–2015 гг (млн. евро)



Источник: UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE

станкостроения. Кроме того, растущий спрос на производственные технологии, состоящие на 99 % из импорта, делает присутствие мексиканских специалистов на *Lamiera* особенно актуальным, ведь именно здесь представлены лучшие образцы индустрии станкостроения. В настоящее время итальянские экспортеры МОО фокусируются на Мексику, – таков главный посыл встречи руководителей UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE с представителями мексиканской делегации. Только в 1-м квартале 2016 года поставки МОО из Италии в Мексику возросли на 56,4 %.

На предыдущей выставке, *Lamiera – 2014*, почетным гостем была представлена Россия. За последний год экспорт в нашу страну заметно сократился по понятным причинам, но итальянские производители выражают надежду на улучшение ситуации с поставками в Россию.

На встрече с российскими специалистами, которая состоялась 12 мая 2016 г., выступивший советник Ассоциации UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE, Domenico Appendino, привел данные исследований, предоставленные департаментом исследований Ассоциации UCIMU, касающиеся ситуации в отрасли по итогам 2015 года.

В итальянском станкостроении наблюдаются положительные сдвиги и тенденции, зарегистрирован рост основных экономических индикаторов во всех направлениях деятельности: производство, закупки, поставки продукции на национальный рынок и экспортные продажи.

Итальянское станкостроение укрепило свои позиции на международном рынке, занимая четвертое место в рейтинге производителей и третье место – в рейтинге экспортеров.

В частности, в 2015 году наблюдался рост производства станков на 7,8 %, производство в денежном исчислении эквивалентно 5217 млн. евро. Это произошло благодаря увеличению объема поставок металлообрабатывающего оборудования на 15,3 % (объем поставок равен 1830 млн. евро), а также за счет восстановления объемов экспорта, который снова продемонстрировал рост после двухлетнего падения и составил 3387 млн. евро, что на 4,1 % выше по сравнению с 2014 годом.

Наиболее очевидным и обнадеживающим свидетельством развития станкостроительной отрасли является объем итальянских закупок, который переживает резкий подъем второй год подряд. Это объясняется притоком инвестиций в производственный сектор, в том числе в Италии. При росте на 22,3 % объем закупок достиг цифры 3348 млн. евро.

В качестве ключевых рынков сбыта продукции станкостроения под брендом «Сделано в Италии» в 2015 году первое место занимает США, за ними следуют Германия, КНР, Франция, Россия, Польша, Великобритания, Испания и Турция.

Вместе с тем отмечено уменьшение объема поставок в: КНР (-6,8 %), Россию (-3,6 %), Турцию (-18,3%).

В общем объеме поставок металлообрабатывающей продукции в Россию в 2015 году значительная доля экспорта (68 %) принадлежит МОО и 32 % – КПО.

Италийно-российская встреча продолжилась в двустороннем обмене информацией. Наши специалисты отметили наиболее заинтересовавшие их экспонаты выставки.



Члены российской делегации хорошо знакомы с итальянским оборудованием, с некоторыми компаниями связывает многолетнее сотрудничество. Поэтому особый интерес вызвали новшества, представленные на выставке, применительно к производству предприятий, которые они представляют.

Итальянская компания FICEP занимает лидирующие позиции в мире по поставке специализированного оборудования для комплексной обработки листового и профильного проката. В российском производстве успешно используется оборудование этого бренда для производства металлоконструкций.

На выставке *Lamiera 2016* компания демонстрировала новые машины серии *TIPO G*, которые представляют собой инновационные системы для обработки листов, объединяющие в себе преимущества машин с подвижным листом и с подвижным порталом, и тем самым улучшая качество и возможности обоих решений. Благодаря некоторым улучшениям применительно к уже производимым машинам для обработки листов, которые также продолжают оставаться в производственной линейке, компания FICEP сфокусировала свои ресурсы на разработке этого высоко технологичного продукта. Портал машины серии *TIPO G* состоит из двух гнутых и сварных балок, одновременно демонстрируя легкость и прочность конструкции. Благодаря боковым захватам, лист перемещается очень легко. Конструкция каретки с захватами является очень жесткой и работает в возвратно-поступательном режиме, перемещая лист вдоль направляющих путей. Во время обработки используются преимущества возможности репозиционирования захватов.



Наличие вспомогательной оси сверлильной головки и системы фиксации листа перед обработкой в определенной позиции позволяет выполнять все механические операции (сверление, фрезерование, разметка, нарезание резьбы, зенковка) в зоне вспомогательного перемещения длиной 400 мм, гарантируя очень высокую точность обработки.

Машина может быть оснащена одной или двумя сверлильными головками, каждая из которых в свою очередь может комплектоваться автоматической системой смены инструмента на 24 позиции. Для достижения высочайшей точности, каждая сверлильная головка оснащается индивидуальным

вертикальным прижимом, который гарантирует сохранение положения листа во время обработки, уменьшая тем самым вибрации, которые отрицательным образом влияют на качество изготовления и время жизни инструмента.

В дополнение к сверлильной головке машина может быть оснащена двумя плазменными горелками (стандартной и/или наклонной) и тремя газокислородными резаками.

Наличие автоматической системы разгрузки готовых деталей, позволяет использовать машину *TIPO G* для производства деталей маленького и среднего размера.



Крупный испанский производитель – компания DANOBAT (входящая в группу DANOBATGROUP) представила на выставке станок IRIS – это станок лазерной резки портального типа с ЧПУ на основе твердотельного оптоволоконного лазера, к числу основных преимуществ которого относятся: – высокая скорость резки и прошивки за счёт высокой плотности луча, генерируемого твердотельным лазером; – высокие уровни ускорения резки и центрирования благодаря кинематике, основанной на применении линейных двигателей; – низкий уровень затрат на техническое обслуживание и расходные материалы, благодаря применению твердотельного оптоволоконного лазера; – минимальное время настройки за счёт автоматической замены стола (входит в стандартную комплектацию); – простая и компактная структура – применение оптоволоконна упрощает схему построения станка, так как луч передаётся по кабелю. Станок IRIS можно оснастить системами автоматического складирования, погрузки и разгрузки.

Большое количество посетителей привлек внимание стенд итальянской компании SALVAGNINI, демонстрирующей компактный автоматический панелегиб P2lean.



Панелегибы SALVAGNINI предназначены для автоматического изготовления панелей из металлических листов, гибка которых осуществляется универсальными гибочными инструментами. За счет множества запатентованных технологий и конструктивных особенностей панелегиб SALVAGNINI P2lean существенно расширяет спектр производственных возможностей в сравнении с вертикальным гибочным прес-

сом: • Оператор выполняет только операции загрузки/выгрузки; • Нулевое время переналадки благодаря универсальному инструменту и автоматическому прижимному инструменту ABA; • Эксклюзивная технология MAC 2.0 – во время гибки панелегиб определяет и автоматически компенсирует изменения характеристик обрабатываемого материала за счет регулировки гибочной программы; • Постоянное качество изделий, полное отсутствие брака, оптимизация производственного времени; • Может выполнять обработку с учетом различных стратегий: «бережливое производство», «канбан», «производство комплектами» и др.

Современные станки превращаются в высокотехнологичные и производительные машины. Простота в эксплуатации, эргономичность, гибкость, активная безопасность и надежность – ключевые требования и весьма сложные задачи, с которыми все чаще сталкиваются станкостроители на рынке.



Представленный финской компанией Prima Power новейший панелегиб с программным управлением высокой производительности – BCe Smart идеально соответствует вышеупомянутым требованиям благодаря применению одновременно инновационных, цифровых технологий и простых решений.

Большой рабочий стол станка позволяет одновременно выполнять операции загрузки и выгрузки для достижения высокой производительности. Панелегиб чрезвычайно прост в работе и не требует специальной квалифицированной подготовки оператора: оснащенный устройством считывания штрих-кода и системой АТС (автоматической смены инструмента) станок работает автоматически по определенной программе. Автоматическая настройка выполняется в процессе холостого хода и запускает динамический производственный конвейер.

Применение целого ряда новаций гарантируют высокий уровень эргономики и безопасности оператора. Среди них: снятие технических препятствий и барьеров для ручной загрузки заготовок, включение предупреждающих сигнализаторов и звукового оповещения синхронно с загрузкой и выгрузкой деталей, световое указание заранее запрограммированных референтных точек, облегчающее размещение заготовок на рабочем столе. Дополнительный интерактивный дисплей выдает четкие инструкции в ходе выполнения производственных операций, например, команду на поворот заготовки. Боковые секции рабочего стола легко опускаются, позволяя оператору ближе подойти к столу для выполнения загрузки или выгрузки среднеразмерных металлических листов.

Вместе с тем, BCe Smart – гибкий и универсальный станок, который также идеально подойдет для мелкосерийного производства, изготовления комплектов изделий и штучных деталей высокого качества с гарантированной точностью гибки и повторяемостью результатов.

Простое и эффективное управление производственным

процессом обеспечивается разомкнутой системой ЧПУ производства Prima Electro, передовым интерфейсом программы Tulus и системой программирования Master Bend Cam. Конструкцией станка BSe Smart предусмотрена возможность установки роботов-манипуляторов для автоматической загрузки и выгрузки деталей.

BSe Smart оснащен множеством опций для решения конкретных задач, например, функцией автоматической смены инструмента, дополнительными короткими ножами для симметричного или ассиметричного позиционирования, функцией UBC для минимизации ширины профилягиба или устройствами центрирования заготовок с ассиметричными насечками. Кроме того, установлен дополнительный дисплей для работы в режиме самообучения. Сервоэлектрические приводы значительно снижают энергопотребление и расходы на содержание станка.

Максимальная длинагиба в BSe Smart составляет 2250 мм, размер загружаемого стального листа – от 180×360 мм до 1500×2850 мм. Усилиегиба – 32 т.



Известный немецкий производитель установок плазменной резки компания Kjellberg Vertrieb GmbH представила новейшую разработку – аппарат серии *Smart Focus* для резки материалов толщиной от 1 до 100 мм. Учитывая растущие потребности в технологиях плазменной резки компания выпустила новые установки плазменной резки серии *Smart Focus* 130, 200, 300 и 400. Даже в жестких условиях аппараты отвечают высоким требованиям заказчиков. Новейшая модель *Smart Focus* 400 имеет макс. ток резки 400 А для материалов толщиной до 100 мм, что существенно расширяет область применения плазменной установки.



При резке электропроводящих материалов аппараты *Smart Focus* обеспечивают прецизионную точность реза и высочайшую скорость резки. Одновременно с этим стоимость метра резки остается минимальной. В результате этого обеспечивается резка фасок, плавная контурная резка поверхности,

точная маркировка при малом допуске углового отклонения. Зарекомендовавшая себя технология контурной резки для обработки малоуглеродистых сталей позволяет оператору выполнять точные контуры и малые отверстия отменного качества с отношением толщины материала к диаметру 1:1. При этом пользователь может ускорить резку на 50 %. Для резки нержавеющей стали Kjellberg применяет уникальную технологию Ar/H<sub>2</sub> со смешиванием отдельных газов для решения специальных задач.

Для оптимизации контроля газов аппараты серии *Smart Focus* оснащаются газовыми консолями: ручными (PGE 300) или автоматическими (PGV 300). Усовершенствованная система управления газом обеспечивает воспроизводимую резку высокой точности. Новые плазматроны PerCut 2000 и 4000 вносят значительный вклад в прибыльность процесса резки. Оптимальная конструкция и функциональность гарантируют максимальный срок службы расходных материалов, а интеллектуальная система жидкостного охлаждения снижает потребление газа.



Итальянская компания Cutlite Penta представила на выставке *Lamiera* -2016 лазерную систему Fiber Plus system + Fast Mark, которая отвечает постоянно растущим запросам и требованиям рынка к маркировке логотипов и нанесению кодов на отрезаемую заготовку. Маркировка выполняется без удаления стружки с поверхности режущего стола. Поэтому отсутствуют непродуктивные простои, связанные с переустановкой изделия и ускоряется процесс выборки и выгрузки оператором деталей с режущего стола.

Маркировка производится с применением гальванометрического сканера и занимает несколько секунд для всех обрабатываемых волоконным лазером материалов (низкоуглеродистая сталь, нержавеющая сталь, медь, латунь и др.).

Преимущества: • Волоконная лазерная режущая головка собственного производства; • Fast Mark Group: гальваносканер + отдельный волоконный лазер; • Fast Mark Group монтируется непосредственно на раме рядом с лазерной режущей головкой, этим обеспечиваются высокие скорости подачи и максимальная точность процесса маркировки; • Конструкция отличается превосходными механическими характеристиками; • Низкие капитальные вложения и эксплуатационные затраты; • Возможность выбора подходящей комплектации из множества конфигураций и индивидуальной настройки системы под решение собственных производственных задач.

Кроме оборудования на выставке были представлены экспозиции на темы: металлорежущий инструмент, абразивные материалы, термическая обработка, метрология, контроль качества.

*Lamiera*-2016 превзошла по количеству посетителей предыдущую выставку 2014 года на 10 %. Официально выставку посетили 20395 гостей, из которых 857 – это зарубежные специалисты.



Luigi Galdabini, президент Ассоциации UCIMU-SISTEMI PER PRODURRE констатировал: «Эти цифры в сравнении с предыдущей выставкой очевидно демонстрируют интерес профессионалов к выставке-ярмарке и свидетельствуют о положительной тенденции в развитии производства КПО и нестандартных технологий металлообработки».

В международный календарь выставок внесены новые место и дата проведения очередной **Lamiera**, теперь выставка будет проходить в выставочном комплексе Милана и по нечетным годам радушно принимать своих гостей.



В ожидании следующей выставки-ярмарки кузнечно-прессового и штамповочного оборудования, запланированного на 17 – 20 мая 2017 г в комплексе Fieramilano-Rho, организаторы выразили большое удовлетворение успехами выставочных мероприятий текущего года и посчитали это за добрый знак: комплекс в Милане располагает просторными и удобными выставочными площадями и способен, как никакой другой, принять большое количество гостей.

*Ирина Жесткова*



4–8 октября  
2016 года

**Выставка 30.BI-MU – идеальная среда для распространения аддитивных технологий**

Трудно найти более идеальное место, чем выставка **BI-MU**, для обсуждения передовых технологий производственной обработки и, прежде всего, аддитивных технологий, применяемых в обрабатывающей промышленности.

Благодаря программе «Клуб аддитивных технологий» (Additive Technologies Club), предложенной Ассоциацией аддитивных технологий Италии (AITA-ASSOCIAZIONE ITALIANA TECNOLOGIE ADDITIVE) при поддержке Ассоциации станкостроителей Италии (UCIMU) компании-члены ассоциации получают исключительные возможности для организации встреч с клиентами и потенциальными партнерами за счет размещения своей продукции на специализированных стендах или на выставках-презентациях в выделенных зонах. Поэтому посетителям предоставляется замечательная возможность из первых уст узнать о последних достижениях и разработках в этой привлекательной и инновационной области, а также оценить результаты применения технологий путем прямого обмена мнениями с участниками выставки.

Кроме того, сеанс конференций «Мост качества» (Quality Bridge) гостеприимно проводит мероприятие, наводящее мосты между производителями металлорежущих станков и разработчиками аддитивных технологий, и поддерживает важнейших экспонентов из указанных промышленных секторов.

К настоящему времени на выставке 30. BI-MU будут представлены следующие члены Ассоциации аддитивных технологий Италии (AITA-ASSOCIAZIONE ITALIANA TECNOLOGIE ADDITIVE): 3DZ, CMF Marelli, CREO, DB INFORMATION, EFESTO LAB, ENERGY GROUP, EOS, INDUSTRIE ADDITIVE, ISTITUTO ITALIANO della SALDATURA, LOSMA, MARPOSS, MECCATRONICORE, PUBLITEC, RENISHAW, R.F. CELADA, RIDIX, SELLTEK, SIEMENS, SISMA, SPRING, TEC EUROLAB, TIPS, ZARE.

*(BI-MU, Fieramilano, 4–8 октября 2016 года, www.bimu.it)*

06 • 2016 • К о м п л е к т : ИТО • тел./факс: (495) 366 9800



ITALIAN TRADE AGENCY

ICE – Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane

ИЧЕ – Посольство Италии  
Отдел по развитию торгового обмена



**ИЧЕ – Агентство по продвижению за рубежом и интернационализации итальянских компаний**

В этом году ИЧЕ исполняется 90 лет. Созданный в 1926 году, как Национальный институт экспорта он был переименован в Институт внешней торговли Италии (ИЧЕ). А в 2011 году, после реорганизации получил название "ИЧЕ" – Агентство по продвижению за рубежом и

интернационализации итальянских компаний.

Среди разнообразных мероприятий, проводимых Институтом, можно выделить организацию экспозиции итальянских товаров и национальных павильонов Италии на специализированных международных выставках, подготовку ознакомительных или деловых поездок итальянских и зарубежных предпринимателей, проведение мастер-классов и курсов обучения и повышения квалификации по техническим и коммерческим вопросам для итальянских и иностранных специалистов. Кроме того, ИЧЕ занимается проведением рекламных кампаний, реализацией специальных проектов в рамках крупных мероприятий в Италии и за рубежом, осуществлением программ научного и технологического сотрудничества, семинаров, деловых встреч, поддержкой инвестиционных проектов, оказанием помощи в создании совместных предприятий, проведением исследований отраслевых рынков и многим другим.

В задачу Агентства «ИЧЕ» входит содействие развитию торговых и экономических

отношений производителей Италии с зарубежными партнерами. При проведении мероприятий особое внимание уделяется работе с малыми и средними предприятиями, их консорциумами и объединениями. В частности, ИЧЕ предоставляет информационные и консультационные услуги итальянским компаниям, осуществляющим внешне-торговую деятельность. С целью расширения присутствия итальянских компаний на зарубежных рынках Агентство содействует сотрудничеству в промышленной, сельскохозяйственной и продовольственной отраслях, в сфере торговли и обслуживания.

Более подробную информацию о деятельности ИЧЕ и предоставляемых им услугах можно узнать на сайте [www.italtrade.com/rossija](http://www.italtrade.com/rossija).

На территории Российской Федерации ИЧЕ осуществляет свою деятельность как Отдел по развитию торгового обмена Посольства Италии в Москве, который координирует работу своих представительств и корреспондентских пунктов в Санкт Петербурге, Новосибирске, Екатеринбурге.